

Mettiteve a fà l'ammore cu me

METTITEVE A F LAMMORE CU ME

METTITEVE A f LAMMORE CU ME!

Da Fatemi la corte, di Salvestri

Commedia in due atti

Personaggi

D. Gennaro

Giulietta, sua figlia

Emilia, nipote di D. Gennaro

Alberto

Felice

Saverio, servo

La scena in Napoli, epoca presente.

ATTO PRIMO

Salotto elegante, in casa di D. Gennaro. Porte laterali e comune al mezzo. Le entrate e le uscite si calcolano dallo spettatore.

SCENA PRIMA

Emilia, Giulietta ed Alberto. Emilia suona gli ultimi accordi dun pezzo; Alberto appoggiato al pianoforte guardandola teneramente. Giulietta seduta un po distante e ricama.

ALBERTO: Brava, brava! Veramente bene.

EMILIA: V piaciuto?

ALBERTO: S, molto.

GIULIETTA: Caspita! Me ricordo comme si fosse m quanno sentette la primma vota la Norma cu pap a S. Carlo., che saccio, quanno Norma e Adalcisa cantavano chillo duetto co chilli piccerille io me sentette f li carne pecune pecune e me mettette a chiagnere accoss forte e accoss forte, che pe scuorno mavette dannasconnere da dinto a lo palco.

ALBERTO: Piaceri che le opere moderne fanno provare ben di rado!

EMILIA: Perch le musiche nuove non vi piacciono?

ALBERTO: Non troppo la verit. Le musiche antiche te fanno piangere, te fanno penz a tante cose, e certe volte pare che addirittura dicessero parole damore...

EMILIA: E vuje li ssapite sti parole dammore?

ALBERTO: E chi che non li sape. Anzi io son pronto a ripeterle, se...

EMILIA: Se...

ALBERTO: (Se stessem sule).

EMILIA: Ah! a proposito! Sono due o tre giorni che non se vede D. Felice. (Giulietta si scuote.) Che n di lui?

ALBERTO: No, non lho visto neppurio. Credo che stesse occupato per un concerto che dar domani sera.

GIULIETTA: E che concerto scusate?

ALBERTO: Un concerto vocale e strumentale, perch come sapete egli suona magnificamente lottavino... Ma dite la verit non un buon giovine?

EMILIA (guardando di sottocchi Giulietta): S ma che vulite che ve dico, a me D. Felice non mi d mai laspetto dun uomo; me pare na figliola zitella, accusa miticuloso!

ALBERTO: Eppure chillo m pare cos stupido, cos inceppato. ma se vedeste

quanno se nfoca chillo fa cose de pazze. Del resto posso garentirvi che veramente un buon giovine ed pure istruito.

GIULIETTA: Comme, chillo fa pure versi.

EMILIA: Vuje che dicite chillo no vero turzo, quanno ce fu presentato, appena trasette se facette scapp lu cappiello da mano, ntruppeccaje vicino a na seggia, pe salut a zi zio dicette signorina buongiorno. (Ride:) Ah! Ah! P se mbrugliava a parl: se facette russo russo comme a no puparuolo.

GIULIETTA: Mamma mia quante esagerazioni, quante bestialit!

ALBERTO: La verit che tutti lo vogliono bene.

GIULIETTA: Ma che dubbio c, pure a pap tanto simpatico.

EMILIA: (Povera Giulietta n proprio cotta).

ALBERTO (guardando orologio): Intanto tardi e D. Gennaro non si vede; me dicette che oggi fossi venuto qui immancabilmente e che lavessi aspettato.

EMILIA: Gi, e disse che aveva da comunicarci a tutte e tre una cosa importantissima...

GIULIETTA: Neh! Che p essere? Nce aggio penzato tutto stanotta!

SCENA SECONDA

D. Gennaro prima dentro e poi fuori dal fondo, e detti.

GENNARO (d.d.): Sav, Sav quanno vene lo Notaro chiammeme subito.

ALBERTO EMILIA - GIULIETTA: Eccolo!

GENNARO (fuori): Gu Perzech buongiorno. Emilia ti saluto, caro D. Alberto.

GIULIETTA: Ah! Finalmente!...

GENNARO: Me stiveve aspettanno eh? Ho avuto un po da fare.

GIULIETTA: Ma m ve state co nuje?

EMILIA:Ora siete nostro?

GENNARO:Tutto vostro!

EMILIA:Allora, eccoci qua. Io... Giulietta e D. Alberto. (Con maest.)

GIULIETTA (indicando di farlo parlare):Jammo pap.

EMILIA (c.s.): Jammo zi Genn!

ALBERTO:Jammo D. Genn!

GENNARO: Add volimmo jre? (Con finta ingenuit.)

ALBERTO:(Ncoppa a lu campo!). Nonsignore nuje dicimme che vi sbrigate.

GENNARO (c.s.):Ma che cos.

GIULIETTA:Diavolo: aspettammo chello che nce avite da d.

EMILIA:Aspettiamo la rivelazione...

GIULIETTA:Importantissima...

GENNARO: Uh! Davvero v comme so curiose li femmene, emb allora prestate attenzione e statemi a sentire, dovete sapere che... Ma prima di tutto ditemi mi volete bene?

GIULIETTA:Se sape che ve vulimmo bene.

ALBERTO: Ma come si pu fare a non volervi bene, vuje che site accoss buono, accoss affezionato con tutti.

EMILIA: Non site stato vuje che mavite pigliato dinto a la casa vostra quattanne fa da che murette pap, emb si non era pe vuje io jeva mmiezo a na strada, e comme non vavria da vol bene cu sto bello core che tenite.

GENNARO: Ma che centra, era mio dovere prenderti in casa. Io era tuo zio, e po tu mi sei stata obbediente, mi sei stata grata e perci stammo parapatto e pace.

ALBERTO: Ma nuje per non stammo parapatto e pace, perch i benefizij che voi

mi avete prodigati io non lho contracambiati per niente, io ricordo benissimo che mio padre vi fu debitore...

GENNARO: Vostro padre mi salv da una certa morte, e perci quello che ho fatto per voi stato niente in confronto di quello che avrei voluto fare per la buonanima.

GIULIETTA: Pap m chiacchiariate.

GENNARO: Giuli D. Alb Em sentiteme buono... Dovete conoscere che ventanni fa!...

EMILIA: Nientemeno vintanne fa!...

GIULIETTA: Allora adda essere na cosa longa assaje.

GENNARO: O longa, o corta, lasciatemi parlare!... Un giorno stavamo passeggiando per quel famoso e pericoloso...

SCENA TERZA

Saverio e detti.

SAVERIO: Sign lo Notaro ve sta aspettanno fora. (Via.)

GENNARO: Lo Notaro, allora io vado.

GIULIETTA: Facitelo aspett no poco.

EMILIA: No, zi Genn non ve ne jate.

ALBERTO: Cuntatece primma lu fatto.

GENNARO: Non pu essere, io debbo disbrigare certi affari... E p lo volite sap?

TUTTI: S, s, s!

GENNARO: Mmiez a chello che vaggia dicere centra anche il Notaio.

GIULIETTA: Purisso.

EMILIA: E pecch lo Notaro?

ALBERTO: Che centra lo Notaro.

GENNARO: Meglio, adesso accresce la curiosit, aspettate no poco che m vengo e ve dico tutto. (Via e poi esce.)

EMILIA: Io m sto desiderosa de sap de che se tratta.

ALBERTO: (Io po vorria sap che centra pap mmiezo).

GIULIETTA: Ma che centra lo Notaro vorria sap.

EMILIA: Quacche cosa bona adda essere pecch zi Gennaro sta tutto allegro.

GIULIETTA: Oh, chesto s!

ALBERTO: Basta mentre aspettiamo a D. Gennaro, D. Em fateci il favore di regalarci un altro pezzo.

EMILIA: Antico, o pure moderno?

ALBERTO: Antico moderno, quando lo suonate voi diventa una rarit.

EMILIA: Grazie volete troppo adularmi. Giuli che vu f, canta tu na romanza.

GIULIETTA: E qu romanza?

EMILIA: Canta chella canzona intitolata lu Marenariello, quella che piace tanto a D. Felice!

GIULIETTA: (E sempe cu D. Felice miezo). No, Em, non ne tengo voglia, e po tengo la gola riscaldata. Anze m sa che faccio vaco dinto me voglio arricett no poco la cammera mia, quanno vene pap me chiamme. (V quanta premura pe D. Felice, e pure chillo lannoza ncanna.) (Via nella seconda stanza a destra dello spettatore.)

ALBERTO: Ched pare che sha pigliato collera?

EMILIA: Ve ne dispiace?

ALBERTO: No!

EMILIA: Chella ha ntiso nomin a D. Felice perci...

ALBERTO:Che forse Felice ci f lamore?

EMILIA:No ma...

ALBERTO:E comme chillo accusc scornuso, e comme se potuto spieg? Gi po lu scuorno se tene fino a no certo punto, ma po quanno chella che se v bene nu piezzo de butirro, se manna a monte scuorno e paura e se parla chiaro.

EMILIA:E ditemi na cosa a voi v capitato mai stu piezzo de butirro?

ALBERTO:A me m capitata na cosa meglio, no piezzo de crema.

EMILIA:Allora avete mannato a monte lo scuorno?

ALBERTO:S, e laggio ditto: tu s chella che io voglio bene, tu s chella che mhaje fatto perdere la pace, lu riposo tutto, io te voglio bene e te lu provo cu chisto vaso. (Le bacia la mano.)

EMILIA (sorpresa):(Qua? La mia?). Oh! Basta, basta, D. Alberto non eccedete tanto, vedete bene che siamo soli, voi vi mettete nel punto di dire tutto a mio zio, ne avevo formato tutt'altra opinione di voi, basta. Per ora vi prego di uscire... E si, vasava la mano.

ALBERTO:Adesso me ne andr. Scusate, e pure mi credeva che dopo sette mesi di guardate, di sospiri ve ne fusseve accorta che io voleva fa lammore cu vuje e voleva spusarvi; ma giacch me parlate in questo modo io me ne vado e non ci porr mai pi il piede in questa casa... (p.p.).

EMILIA:Come come aspettate, vuje vuliveve f lammore co me?

ALBERTO:E comme non ve ne siete maje accorta?

EMILIA: No!

ALBERTO:E chelli guardate che io ve faceva?

EMILIA:Non nce aggio fatto maje riflessione.

ALBERTO:E chilli sospiri?

EMILIA:Me credeva che soffriveve doccupazione de core.

ALBERTO: E s, soffreva d'occupazione de core!

EMILIA: Me potiveve scrivere na lettera per.

ALBERTO: Ho avuto sempre timore che vavisseve rifiutata, ma m voglio sent da vuje si veramente me volite bene.

EMILIA: Va buono va buono, p ne parlammo.

ALBERTO: No, no, parlammone m, parlammone m! (Labbraccia.)

EMILIA: (Mamma mia chisto ha fatto luocchie russe russe).

ALBERTO: Me dicitemmelle, dicitemmelle!

EMILIA: Emb parlate cu zi Gennaro, e se isso contento, io so pronta a spusarve.

ALBERTO: Veramente tu me vu bene?

EMILIA: S, te voglio bene assaje, assaje!

GENNARO (di d.): Va buono, va buono, se ne parla chi tarde.

EMILIA: Zi Gennaro!

ALBERTO: Meglio, m le dico tutto cose!

GENNARO (fuori): Oh! Eccome cc, sto Notaro bello e buono, ma troppo muscio; Giulietta add st?

EMILIA: Sta dinto, Giulietta Giuli!

SCENA QUARTA

Giulietta e detti.

GIULIETTA: Eccome cc.

EMILIA: Io sto cc.

ALBERTO: Nuje stammo cc!

GENNARO: E io pure sto cc! (Fecato fritto e baccal.)

GIULIETTA: Iammo, jammo, dicite chello che cavite da d.

GENNARO: Giuli ajere che fuje?

GIULIETTA: Ah! La nasceta mia. (Pausa.)

GENNARO: Emb chello che ve dico m, ve lo voleva dicere ajere, ma siccome non avette tiempo de dirvelo, ve lo dico m... Caro D. Alberto voi come sapete io so stato caro amico de pap vuosto; no juorno stevamo camminanno, e parlavamo de vuje che allora ireve piccerille. (Mostra Giulietta e Alberto.) E vulenno far s, che la nostra amicizia non finisce mai, facetteme un solenne giuramento che quanno ve faciveve gruosse aviveve da essere marite e mugliere. (Mostrando Giulietta e Alberto c.s.)

TUTTI: Che?!

GENNARO (ride): Ah! ah! ah! Io me laspettavo sta sorpresa, dite la verit vi ho fatto piacere?... Ho indovinato i vostri pensieri?... Vide cc che bella coppia parene fatto luno per l'altra... (Vede Emilia che sta dispiaciuta.) Vide a chestauta ha fatto lu musso luongo... e pe na parte have ragione, chella dice pe tutte avite penzate, e pe me no. Ma non nce penz, io per te pure ci ho pensato, pure ti ho preparato una sorpresa, dice ma ched!... non lo s. Ma pure ci ho pensato, tu me dice ma ched... non lo s! D. Alb vuje che cos non me ringraziate non me dicite niente...

ALBERTO: D. Genn vuje p me credite degno?

GENNARO: Degnissimo, vi pare, ma che facimmo cerimonie?

ALBERTO: Ma po D. Giulietta contenta?

GENNARO: Sicuro che adda essere contenta, e po ched la faccia non ve lo dice?

ALBERTO: (Sicuro, chella pare che adda ire a morte!).

GENNARO: E po quanno nce lu dico io, essa fa tutto chello che voglio. E poi se pe na combinazione qualunque sapesse da scumbin stu matrimonio, io ne sentirei un gran dolore come lavrebbe inteso la buonanima se fosse vivo. (Li guarda.) Ma che cos vuje site rimaste di stucco... Mettiteve pe sotto a lo

vraccio. (Esegue.) Come sono contento d'avere indovinato i vostri pensieri.

ALBERTO: (Chesta m me fa no paliatone).

GENNARO: M si che so felice e che la buonanima di lass vi benedica come vi benedico io... Ors state allegri; ah! che so proprio contento d'av indovinato i vostri pensieri. (Via a piacere Giulietta fa uno sgarbo ad Alberto e via.)

ALBERTO (battendo una sedia a terra e dopo pausa dice): E m comme sarremedia sta cosa?

EMILIA: Comme sarremedia! Se dice la verit!...

ALBERTO: No! Non possibile, la riconoscenza, l'amicizia non mi permettono di fare obiezione, e po chillo quanno se mette na cosa ncapa nisciuno capace de levarcela, oltre poi quello ha fatto tanto per me... po non posso dirgli di no! E po justo staffare che ci hanno penzato venti anni. Ce hanno penzato 20 anni pe me f stu guaio a me!

EMILIA (con finta indifferenza): Allora sposate a Giulietta...

ALBERTO: E tu con questa franchezza me lo dici?

EMILIA: Ma giacch la riconoscenza e l'amicizia non vi permettono di fare obiezioni... sposete a Giulietta.

ALBERTO: No bellammore che me puorte.

EMILIA: Neh! Ma guardate sta bestia, io che pozzo f?

ALBERTO: Ma io non posso far niente.

EMILIA: Come non puoi far niente! Puoi andare da zì Gennaro e gli dirai: D. Genn voi avete fatto li cunte vuoste quanno eramo piecerille, ma m simme gruosse ed abbiamo tutt'altra idea, io Giulietta non la voglio.

ALBERTO: Allora vu che io me metto mmiezo a no mbrioglio, no impossibile!

EMILIA: Emb allora senza che nce mbrugliammo nisciuno de li duje, non ne parlammo cchi.

ALBERTO: Ma pecch non nce vaje tu da D. Gennaro.

EMILIA: Pecch a me non mi conviene!

ALBERTO: Io sa che saccio ca chi v bene fa tutto.

EMILIA: Ah s, fa tutto? Allora pecch non nce vaje tu?

ALBERTO: E pecch non nce vaje tu?

EMILIA: E pecch non nce vaje tu?

ALBERTO: E pecch non nce vaje tu?

EMILIA: Io non ci voglio andare...

ALBERTO: E io manco.

EMILIA:E schiatta!

ALBERTO:E crepa!

EMILIA:E muore de subbeto!... E sposete a Giulietta!

ALBERTO:S, me la sposo, al tuo marcio dispetto ed al mio stesso, gi poi come se Giulietta non fosse una donna come te e come le altre, anzi pi bella di te! Ma tu, uno che tama come tho amato io non lo troverai.., no! no! e no! (Via.)

EMILIA: Ma chillo overo che nanimale... Isso forse avr ragione, ma io manco aggio tuorto... Comme poteva ire vicino a zi Gennaro e faceva ved, che na sora cugina scombina lu matrimmonio dellauta sora pe se pigli essa lo nnammorato... Asp... putarria spingere a Giulietta... ma che vaco penzanno, chella non bona nemmeno a dicere na parola... Ma per v bene a D. Felice.., e D. Felice pure v bene a essa... Asp se putarria fingere che io me mettesse a fa lammore cu D. Felice... Giulietta pe larraggio ce lu diciarria a zi zio... Alberto faciarria lo stesso... e per conseguenza zi Gennaro faciarria tutti contenti... bravissima: sono una gran donna...

SCENA QUINTA

Saverio indi D. Felice, e detta.

SAVERIO (annunziando):Il signor Felice Sciosciammocca.

EMILIA: (Giunge a proposito... lu Cielo che me lu manna...). Fallo pass...

SAVERIO: Favorite...

FELICE: Donna Emilia buongiorno...

EMILIA: Buongiorno D. Felice.

FELICE: Mi scuserete se sono venuto ad infastidirla...

EMILIA: Ma che, al contrario, voi ci fate sempre piacere...

FELICE: Mille ringraziamenti. (Si cessa cade sulla sedia. Va per dare il cappello, al servo, il detto via.)

EMILIA: D. Felice fatevi avanti.

FELICE: Grazie... (Prende la sedia per sedersi.)

EMILIA: E posate lu cappiello e lu bastone.

FELICE: Grazie. (Depone il cappello ed il bastone sulla conzola, portando con s la sedia. Seggono.)

EMILIA: D. Fel come state?

FELICE: Io per grazia del Cielo sono stato un poco ammalato.

EMILIA: E dite per grazia del Cielo.

FELICE: Voglio dire, che per grazie del Cielo stato una piccolissima cosa vedete che sono anche uscito. (Pausa.) D. Gennaro sta bene tutti bene...

EMILIA: S, solo Giulietta stata un poco ammalata...

FELICE: E adesso sta bene?

EMILIA: S, solo ieri ebbe un po di febbre...

FELICE: Adesso sta perfettamente bene eh per caso?

EMILIA: S!

FELICE: Non c'è più paura che la rinnova stia febbre!

EMILIA: No!

FELICE: L'ha vista il medico, l'ha detto che guarita!

EMILIA: Sicuramente! Tenete assai premura per Giulietta?

FELICE: No, io cosa faccio per tutti.

EMILIA: Ma per Giulietta non poco di più!

FELICE: No, e perché e perché!...

EMILIA: A proposito D. Fel, perché da tre giorni non ci siete venuto, non avete fatto sta m'pensiero!

FELICE: Sono stato tutto ammoinato, per un'accademia che debbo dare domani sera, perciò dovete scusarmi che io per lo più tengo sempre accademie.

EMILIA: Tenete sempre fiamma?

FELICE: Che fame! Dico che di sempre dell'accademie.

EMILIA: Sì, adesso che mi ricordo ce l'ha detto D. Alberto. (Lazzi.)

FELICE: Anzi mi scuserete se azzardisco, vi ho portato tre biglietti per avere l'onore anche di voi nella sala.

EMILIA: Oh, vedete la combinazione, basta, verremo solo io e zio!

FELICE: Perché..., perché...

EMILIA: Domani Giulietta va a mangiare da una nostra parente; là non vanno molte figliole, scherzano, pazzano la buonaffiatella ed altre cose... capite so figliole...

FELICE: Allora quando D. Giulietta va a pazzi la buonaffiatella, allora venite voi soli.

EMILIA: Che ve ne dispiace?

FELICE: No, era per avere l'onore di tutti e tre nella sala...

EMILIA: D. Fel io quanto pi vi rifletto pi veggo che siete un simpatico giovine.

FELICE: Se, sta cosa me lha detto pi duno. (Lazzi.)

EMILIA: Avete due occhi propio belli!...

FELICE: Grazie; lo so!

EMILIA: D. Fel di quello che vi dico adesso dovete farmi il piacere di dirmi la verit...

FELICE: Sicurissimamente!... Dite che volete sap?

EMILIA: D. Fel fate lamore?

FELICE: No!

EMILIA: Non pu essere: io tengo labilit di leggere nfaccio alla gente e ve saccio a d si fanno lammore o no!

FELICE: Veramente io non fo lamore.

EMILIA: Non vero voi fate lamore.

FELICE: No, ve lo giuro pe quanto voglio bene a... pozzo essere privo... pozzo mor de...

EMILIA: Non giurate.

FELICE (ride vergognoso): Ah! ah! ah!

EMILIA: Lo vedete che voi ridete.

FELICE: E voi mi fate risarchiare... No veramente non mi sono ancora spiegato... vedete D. Giuli... e, e m diceva D. Giuli... vedete D. Em una cosa interna, una cosa, che lo so solo io!

EMILIA: Ma ancora vi dovete spiegare?

FELICE: No!

EMILIA: Ma essa lo sa?

FELICE: No!... cio non so se lo sa, ma pu essere che lo sa... chi lo sa se lo sa... gi io credo che non lo sa!...

EMILIA: Io vi consiglio di spiegarvi perch la passione una brutta cosa, e quando uno ama un oggetto e poi ce lo tolgono... uno se ne p pure mor!...

FELICE: S, avete ragione io so addeventato no scemo non mangio pi... io primmo io add, io add... figuratevi che se prima no rotolo de maccheroni me li buttavo pe la faccia, m no chilo non me bastano! Io non ragiono pi... mi sono fatto tanto delegato che nulla pi.

EMILIA: A proposito D. Fel non sapete che adesso avremo una gran festa da ballo ci vogliamo divertire.

FELICE: Sicuro!

EMILIA: Quella sera vogliamo fare coppia fissa tutti e due.

FELICE: Oh! Che piacere. (Salta per cadere.)

EMILIA: Per le nozze zi zio vi ha invitato?

FELICE: No ma che sposate voi?

EMILIA No, sposa mia sorella Giulietta.

FELICE: Occ.! D. Em non scherzate, voi forse ve siete accorta di qualche cosa e perci scherzate. D. Em ditemi la verit si no m me veneno sette o otto convulsioni!

EMILIA: S, vi ho detto la verit... Perch voi forse lamate?

FELICE: Se lamo? Io vado pazzo anzi strapazzo pe D. Giulietta, e non maggio mai spiegato pe causa de sta soggezione, io faceva tanti castelli in aria, aveva proposto de dargli na lettera e ched tutto nzieme sento che si marita... Oh! Sentite D. Em se veramente Giulietta sposa me sparo na pugnolata nell'orecchio.

EMILIA: Eh, che dite...

FELICE: Voglio dire una pistolettata nell'orecchio e moro, io lo diceva, m vide,

che pe causa de sta suggezione va trova qu juorno de chisto me levano la porpetta da dinto a lo piatto. (Piange.) Me stracciarrio tutte li panne da cuollo!

EMILIA: D. Fel non ve pigliate collera.

FELICE: Seh, non me piglio collera, ma tutto pe me, bene me sta, nuje quanta journe simmo rimaste sule, essa me diceva quacche parola ed io la rispondeva, cos, freddamente... quante volte vedennola accoss bona me ne jevo de capo e non lho detto mai niente pe causa de sta suggezione!

EMILIA: Non ve pigliate collera, qua c il rimedio... D. Fel pe certi fini dei miei che po ve conto, stu matrimonio non va a genio manco a me, quindi adda ire a monte.

FELICE: A monte!

EMILIA: Vuje si facite tutto chello che ve dico io sposerete a Giulietta; che ne dite, siete disposto a fare tutto quello che vi dico io?

FELICE: Sicuro! Che sadda f sadda accidere a lo sposo?

EMILIA: E siete disposto a farlo?

FELICE: Forse non avrei il coraggio, basta dite!

EMILIA: D. Fel prima di tutto vediamo se vene qualche duno. (Guarda intorno in fondo.) Guardatemi bene negli occhi... Voi siete uomo?

FELICE: Emb si no faceva tante chiacchiere!

EMILIA: No, dico siete uomo di fare tutto quello che vi dico io.

FELICE: Tutto.

EMILIA: E lo giurate.

FELICE: Lo giuro! (Lazzi.)

EMILIA: D. Fel vuje ve volite spos a Giulietta?

FELICE: Sicuro!

EMILIA: Emb allora, mettiteve a f lammore co mme!

FELICE: Scusate non ho capito bene che debbo fare?

EMILIA: Ve vulite spus a Giulietta, mettiteve a f lammore co me!...

FELICE: E come pe me spus a Giulietta aggio da f lammore co vuje?

EMILIA: Gi, se sape, avite da sap che io facenno chesto, llo ro pe lu currivo che voi fate co mme, capite!

FELICE: Aspettate, scusate, che faccio cu vuje?

EMILIA: Lammore, che dovete fare.

FELICE: Ah! Va bene!

EMILIA: Pe lu currivo sapite che limone se magnano. Vanno da zi Gennaro, po zi Gennaro sapenno tutto chesto fa felice a me, felice a vuje, e tutti felici.., avete capito?

FELICE (pausa): Nemmeno na parola!

EMILIA: Basta voi non dovete sapere altro, che se ve volite spus a Giulietta avite da f lammore co mme!

FELICE: Va buono ma quanno avimmo dacominci?

EMILIA: Da oggi stesso. Anzi m proprio.

FELICE: E comme?

EMILIA: Facciamo una prova, facimmo come m trasisseve dalla porta e facisseve lammore comme!

FELICE: Ma io me metto scuorno!

EMILIA: Ma che scuorno, al coraggio.

FELICE: Aggio da f comme si trasesse da la porta?

EMILIA: Sissignore.

FELICE: M me ne vaco abbastio a lo palazzo e po salgo.

EMILIA: E pecch ve ne volite ire abbastio a lu palazzo?

FELICE: Pare che cos me passo pure pe mmiezo a li grade, comme aggio da f!

EMILIA: Nonsignore, trasite da la porta.

FELICE (dopo lazzi): Entrassi col cappello o pure entrassi scaroso?

EMILIA: Come volete voi, col cappello scaroso!

EMILIA: Allora io m entro col cappello. (Esegue entra.)

EMILIA: Che state facenno, vuje comme camminate curioso, dovete camminare sciolto sciolto... vuje me parite no pastoriello... ecco cc m ve lu faccio a ved io... voi dovete entrare tutto scich!

FELICE: E chi me li fa, voi?

EMILIA: Che cosa?

FELICE: Avite ditto che aggio da tras tutto scippe! (Soggetto prova.)

EMILIA: Nonsignore, io dico, nobilmente... con Sanfason.

FELICE: Aggio da tras pure co D. Alfonso?

EMILIA: Ma no io dico Sanfason vuoi dire sciolto, voi sapete il Francese? Come per dire: Je me son...

FELICE: Sicuro io parlo bene Francese. (Lazzi a piacere.)

EMILIA: Ecco dovete comminare cos (esegue) nobilmente!

FELICE: Ecco qua. (Cammina e scivola.) M nobilmente steva jenco nterra! E che debbo dire?

EMILIA: Due parole damore.

FELICE: Signorina buon giorno.

EMILIA (contraffacendolo): Buonanotte. Come state?

FELICE: Bene, grazie e voi?

EMILIA: Mamm a sorella stanno bene, la cagnolina sta bene?

FELICE (pausa):Stanno bene, addio. (P.p.)

EMILIA: Aspettate, vuje che turzo site!

FELICE:E la cagnolina chi la tene?

EMILIA:Io aggio pazziato pecch vuje ve ne site venuto cu signorina buongiorno, coraggio riscaldatevi, fuoco...

FELICE (esegue lazzi):M nce sta lu fuoco da dinto!

EMILIA: Andiamo parlate.

FELICE: Allora, cara Emilia.

EMILIA: Non me piace, tenite anema cacciatela tutta da fuori!

FELICE: (Mallarma de mammeta v comme sta nfocata!). Signorina.

EMILIA: Non me piace!

FELICE: E vadda piac, io sto parlando da tre ore! Emilia!

EMILIA:Cos va bene.

FELICE: (Meno male!). Emilia io mi sento!...

EMILIA: Che cosa?

FELICE:Niente!

EMILIA: Voi che dite niente, vavite da sent na cosa.

FELICE:Emilia io mi sento.

EMILIA:Che cosa?

FELICE: No poco de dolore mpietto.

EMILIA: E mettiteve na carta senapata. Nonsignore.

FELICE: Me sento no dolore de pancia!

EMILIA: Nonsignore. (Lazzi.) Vuje che animale site, jate vicino a la nnammorata e dicite tengo dolore de pancia e de pietto! Vuje che turzo site, e spingetevi.

FELICE: Ma che nce volite fa quanno a me non me vene!

EMILIA: E ve lavito da fa ven, questo si tratta per la vostra felicit... Guardate io so femmena e sto al caso dinsegnarvi guardate... Emilia io per te mi sento inebbriato riscaldato damore, e tante e tante altre parole che vengono mano mano. (Si oscura un po la scena.)

FELICE: Adesso ho capito, Emilia io per te tengo lo riscaldamento!

EMILIA: Che dite?

FELICE: Emilia io per te sto tutto scaurato... (m so patanemo!)

EMILIA: Che cancaro avite ditto, riscaldato damore vuje ve ne venite cu lu riscaldamento!

FELICE: Gi, Emilia io mi sento tutto riscaldato damore, tu sei linnammorata mia, io sono linnammorato vostro.

SCENA SESTA

Saverio con lume, si accosta al tavolo lo pone sopra e resta.

EMILIA (vedendo Saverio): Baciatemi la mano e subito forte forte. (Felice le bacia la mano.)

EMILIA: Oh! Basta, basta signore, non vi prendete tanta confidenza che ve ne faccio pentire... sto scostumato stineducato, uscite dalla mia casa e non vi azzardate pi di venire che lo dico a zi zio! Domani, domani lo servitore va dicenno la signorina Emilia, sha fatto vas la mano da D. Felice, e che figura ci farei? Voi siete no scrianzato, no scostumato, un ineducato... no porco. (Via.)

SAVERIO (ridendo fa segni a D. Felice che ha fatto male).

FELICE (pausa): Chella primma se lha fatto fare e poi... (Via.)

(Cala la tela.)

Fine dell'atto primo

ATTO SECONDO

La stessa camera del primo atto.

SCENA PRIMA

D. Gennaro e D. Alberto dalla prima stanza a sinistra.

GENNARO: D. Alb, voi mi permettete, debbo andare dal notaio per cedere certe casarelle, e certaltre cose, ma che cos D. Alb vuje state de malumore.

ALBERTO: Si, so duje o tre giorni che non mi sento troppo bene, tengo no poco de dolore de capo.

GENNARO: Vuje che gghiate penzanno, penzate a st allegro. Domenica si faranno le nozze. D. Alb sapite che aggio fatto f, aggio fatto sfratt la camera de lo lietto, chella larga la se p abball! Me voglio sfren purio... e po sapete unaltra novit.

ALBERTO: Che cosa?

GENNARO: Primma de tutto mavite da f lo piacere de non d niente, pecch perora non lo voglio f sap se primmo non massicuro de lo fatto. Adesso avremo un altro matrimonio.

ALBERTO: Un altro matrimonio? E quale?

GENNARO: Quello di D. Felice con Emilia.

ALBERTO (gridando): Come, come, vostra nipote Emilia se sposa a D. Felice?

GENNARO: Emb io vho pregato che non lo voglio f sap! E poi stata una mia immaginazione.

ALBERTO: Ma D. Felice ve nha parlato?

GENNARO: No, e io ve lo sto dicenno, sono mie immaginazioni, ma se me ne accorgo meglio, me lo chiamo e voglio sape le sue intenzioni.. Permettete, io m vengo (p.p.).

ALBERTO: Volete essere accompagnato?

GENNARO: No, non c bisogno. (Via a piacere.)

ALBERTO: Io non saccio si sto ncielo o nterra... E Feliciello stato capace de me lev la nnammorata a me. Ah! Che se vero me la pagher!

SCENA SECONDA

Emilia dalla sinistra, e detto.

EMILIA: D. Alb, scusate, zi zio dove sta?

ALBERTO: uscito m proprio.

EMILIA: Possibile uscito?

ALBERTO: Possibilissimo!

EMILIA: E non lavete accompagnato?

ALBERTO: No, non ha voluto essere accompagnato, ma se volete che me ne vado perch adesso viene D. Felice!

EMILIA: No, potete rimanere perch adesso D. Felice non c.

ALBERTO: E quando viene D. Felice...

EMILIA: Allora mavita f lu piacere de ve ne ire...

ALBERTO: E va bene vi servir... E pure D. Felice me la pagher.

EMILIA: Vuje a D. Felice non lo farete niente perch sentenno na cosa de chesto zi zio che lo stima tanto, ve faciarria st a dovere!

ALBERTO: Ma comme io aggio da ved che no turzo, ca na pastenaca comme a chillo madda lev la nnammorata a me!

EMILIA:Ma che volete mi tanto simpatico.

ALBERTO:Ah! V simpatico!...

EMILIA:E poi io e D. Felice ci siamo tanto infocati.

ALBERTO: Ve site pure nfucate... va benissimo.

SCENA TERZA

Felice, e detti.

FELICE (di d.): permesso?

EMILIA:Ah! lui... m mavite da fa lu piacere de ve ne ire.

ALBERTO:E io m me ne vaco!...

FELICE (fuori):Signorina buongiorno.

EMILIA: Caro D. Felice...

FELICE:Sono venuto a fare no poco lamore con voi!

ALBERTO:S venuto a fa na partita a lo bigliardo!...

FELICE (vede Alberto):Gu addio Alb!

ALBERTO: Caro Felice. (Con ira gli stringe la mano.)

FELICE (lazzi): Mallarma de mammeta tu me fai male.

ALBERTO: Fel, ci vedremo. (Con ira:) Ci vedremo!... (Via.)

FELICE (sotto luscio):S ci vedremo, ci vedremo... (A Emilia.) Ma ched chillo mha rovinato na mano.

EMILIA: Non ci badate, quello cos saluta.

FELICE: E saluta brutto mha stroppiato la mano.

EMILIA: Basta badiamo a noi, D. Fel voi vi dovete spingere di pi, se non fosse

pe me che vi aiuto a parl vuje starrisseve comme a na mazza, ajere ssera dinto a lu palco non ve movive non me diciveve na parola, e pure si non era pe me che ve faceva tante cerimonie e ve parlava, vuje stiveve comme a na mummia... E poi a me non mi conviene io sono donna.

FELICE: Scusate io me scurdaje che faceva lammore cu vuje!

EMILIA: E non ve lavite da scord!

FELICE: Ma che ci volete fare io co vuje non ce tengo premura...

EMILIA: Io questo lo so, ma che ve credite che a me non me ne dispiace, perch veggo quella svogliatezza, quella poco curanza, che vi debbo dire perora rimediatevi con me e poi...

FELICE: No, io con voi pure me trovo!... Ma io non capisco pecch aggio da f lamore cu vuje... ma ched forse pe la fa repus a chella?

EMILIA: Ma che ripos dovete sapere che...

SCENA QUARTA

Giulietta in osservazione, e detti.

EMILIA (vedendo Giulietta dice a Felice):D.Fel D. Giulietta.

FELICE (per voltarsi):Add sta?

EMILIA: Sotto a la porta non ve voltate!

FELICE: M passo nauto guaio!

EMILIA: Dite due parole damore.

FELICE: Quanno m!

EMILIA: E quanno doppo dimane?

FELICE: E che debbo dire?

EMILIA: Da voi dipende la mia felicit!

FELICE (sottovoce): Da voi dipende la mia felicit!

EMILIA: Cchi forte!

FELICE (molto forte): Da voi dipende la mia felicit!

EMILIA: Pi zitto!

FELICE (basso di voce): Da voi dipende la mia felicit!

EMILIA: Ova cotte de papera! (A Felice:) Iettate no sospiro.

FELICE (esegue): Ah! (Tutto come sopra.)

EMILIA (la terza volta): Me pare no puorco!

FELICE: Donna Em Giulietta che sta facenno?

EMILIA: Chi Giulietta? Sta guardanno e sta sentenno!

FELICE: E sto frisco!!

GIULIETTA: Ah! Che non ne pozzo proprio cchi! Signori miei vi saluto.
(Avanzandosi.)

FELICE: Oh! Signorina. (Per darle la mano, Emilia lo trattiene.) stato buono che venuta, ce lo volimmo fa sap.

EMILIA (rimediando): Gi, sicuro che deve saperlo, Giuli D. Felice vularrie che ghisce da zi Gennaro, e le isso a dicere ca D. Felice me vularria spus... Capisci vularria che tu le facisse pietto nnanze...

FELICE (pausa): Gi vularrie che vuje mettisseve tu pietto nnanze!

GIULIETTA: E avite scegliuta justo a me pe f sto servizio? Caro D. Felice avite sbagliato... jatece vuje da pap, dicitele tutto cose, e vedite che ve risponne...

EMILIA: E si, ce va D. Felice e tu schiatte!

GIULIETTA: E crepa!

EMILIA: Me parene millanne che me sposo a Feliciello mio.

GIULIETTA (ride): Ah! ah! ah! Em s stata, s stata ma po te lhaje scelto no bello partito.

EMILIA: Pecch nce vu dicere quacche cosa, che forse brutto, D. Fel avutateve faciteve a ved da derete quando site bellillo. (Felice esegue.) Teh guarda lla non te pare uno che sta ncoppa li cascettelle de cerino!

FELICE: Siente a chestauta, v che bello paragone che porta.

EMILIA: E po simpatico a me e basta.

GIULIETTA: Ma cara Emilia lommo non ha da ten sulo la simpatia pe se nzur, ma adda ten pure li mezzi, e a me me pare che D. Felice sta bastantemente disperatiello.

EMILIA: Uh! D. Fel state disperate vuje?

FELICE: Eh, cos cos! Ma essa non dovrebbe dirlo.

EMILIA: E poi gu alla fine dei conti lo do a mangi io, non vero D. Felice?

FELICE: Sicuro io la mattina mangio co la signorina!

GIULIETTA: Allora vuje facite la mugliera, e essa fa lo marito.

FELICE: Questi non sono affari che vi riguardano! Pecch quando due si vogliono bene.

EMILIA: Ma gi D. Felice voi non sapete perch parla cos, pecch nce teneva essa lu pensiero cu vuje.

GIULIETTA (gridando): Vatt, vatt! E s, era troppo bello lo mobile!

FELICE: Oh! Sentite voi cos fate male perch inasprite il cuore e se uno allultimo...

EMILIA (riparando): E se uno allultimo ti deve invitare per le nozze non tinvita pi.

FELICE: No, e essa poi...

EMILIA (c.s.): E essa poi che sape nuje quanto nce volimmo bene doveva

acconsentire e doveva parlare co zi Gennaro.

FELICE:No, io diceva che allultimo...

EMILIA (c.s.):Gi se uno allultimo ti deve invitare per le nozze, mo pe stazione che nce haje fatto, non la nvitammo cchi.

FELICE:E lo progetto che avimmo fatto.

EMILIA (c.s.):Gi io chesto le sto dicenno, nuje aveveme fatto lo progetto de te nvit, ma m pe stazione che nce aje fatto non te nvitammo cchi!...

FELICE: E poi allultimo...

EMILIA (c.s.):E poi allultimo te navisse da ven che vu essere nvitato, n, non nce haje da penz cchi.

FELICE: Eh, eh! E m me la fa dicere na mezza parola!

EMILIA:D. Fel vuje m non potete immagin quella che invidia che tene. Voi la vedete a quella?... Fino a m ha covata!

FELICE: Ah, ne cova pure? Ma che voccola!

GIULIETTA: No, tu cuve! (A Emilia.)

EMILIA: No, cuve tu!

GIULIETTA: No, tu!

FELICE: Qua se p sap chi cova de tutte li doje?

EMILIA Vedete non ha potuto cchi, e nnanze a voi se scommigliata!...

FELICE (pausa):No, io non me ne so accorto!

EMILIA: Se n venuta; D. Felice sta disperato, quello pu mantenere dieci mogli, non vero D. Felice?

FELICE: No poco esagerato. (Azione di Emilia.) Dieci no, ma no sette s!... m haje perduto che allultimo te deveme...

EMILIA: Li confiette. (Si mette sotto al braccio di Felice.)

FELICE: Emb, avite perduto li confiette.

EMILIA: E pure li dolce. (Andando.)

FELICE: E pure i dolci.

EMILIA: E pure i bomb.

FELICE: E pure li palle de Solomone. (Via con Emilia.)

GIULIETTA: Ah! Che io m moro pe larraggio, e comme D. Feliciello che faceva tanto lo spantecato co mme, tutto nzieme se mette a fa lammore cu Emilia... Ah! Ma sta cosa per non ha da fin accoss!

SCENA QUINTA

Alberto, e detta indi D. Gennaro.

ALBERTO: (La v cc sta poverella, chesta m se crede che io la voglio bene, ma a me non me passa manco per la capa). D. Giuli, pap s ritirato?

GIULIETTA: (Stu povero infelice me fa piet, se crede che io lo voglio bene, che me lu voglio spus, ma io invece non lo pozzo ved!). No, pap ancora sadda ritir...

ALBERTO: Eh, chi laveva da dicere, che senza saperlo avevamo da divent marito e mugliera.

GIULIETTA: Avite da dicere che nisciuno de nuje duje nce simmo spiegate... ma...

ALBERTO: Ma che cos? Forse non mi volete bene?

GIULIETTA: Ma...

ALBERTO: Me dicitemmello faciteme cuntento.

GIULIETTA: Emb io ve dico la verit, vuje non site giovine di essere ingannato. Pap v stu matrimmonio e io me ve sposo per non farlo pigli collera... Ma per... che saccio...

ALBERTO: Che cosa parlate. (Ansioso.)

GIULIETTA: Io... non ve voglio bene.

ALBERTO (allegro): Che sento, ah, femmena doro, femmena de zucchero, vuje cu cheste parole mavite conzolato.

GIULIETTA: Comme?

ALBERTO: Gi, sappiate che se vuje non me volite bene, io nemmeno ve ne voglio.

GIULIETTA: Vuje che me dicite?... Oh! che piacere. (Pausa quasi piangendo.) Ah! Si sapisseve, nu nfame, nu briccone, ah! Ca si non sfogo me vene na cosa! (Poggia la testa su di Alberto.)

ALBERTO (abbracciandola) Sfogate, sfogate co mme! Ma che v succiesso?

GIULIETTA: D. Feliciello lamico vuosto da che venuto dinto a sta casa ha fatto sempe tantammoina pe me, m venuto sempe appriesso comme a no cacciottiello, non mha ditto maje niente lu vero, ma co chello che faceva isso lavria capito chiunque, e dalloggi, e dalle dimane me nce a fatto tras co lo pensiero, e quanno nce so trasuta, tutto nzieme che cos mette a f lammore con Emilia.

ALBERTO: Tu vide chillo turzo che ha saputo fa!

GIULIETTA: E si io non sfogo ne piglio na malatia.

ALBERTO: Non ve ne incaricate vedremo di accomodare tutto.

GIULIETTA: D. Alb dicitincello vuje a pap che io non voglio a vuje, ma me voglio spus a Feliciello.

ALBERTO (abbracciandola): Va bene cercher di farvi felice.

GENNARO: Oh! bravi, bravi, cos vi voglio.

ALBERTO: (Stu pap indisponente!).

GENNARO: D. Alb, m avria apr luocchie pap vuoste.

ALBERTO: (E meglio che li tene chiuse luocchie pap!).

GENNARO: Non potete credere quanto sto allegro.

ALBERTO: E io pure... (Io m moro!)

GENNARO: D. Alb che ve credite che quanno spusate ve la portate a chesta?

ALBERTO: E che laggio da rimman cc!

GENNARO: Nonsignore, ve rimanite cc tutte li duje. E chi se putria sta senza sta sciasciuncella mia... Tanto pi che m se fa nauto matrimmonio.

GIULIETTA: Nauto matrimmonio? E quale?

GENNARO: S, ma non se p d, overo D. Alb che non se p d?

ALBERTO (ironicamente):Gi non se p d!

SCENA SESTA

Saverio, e detti.

SAVERIO:Sign ve dice il signor Felice Sciosciammocca che quanno state comodo vadda parl.

GENNARO: Dincello che lo sto aspettanno dinto a la camera mia. (Saverio via. Ad Alberto:) M me verr a parl pe chillo affare...

ALBERTO (c.s.):Gi accoss credo purio.

GENNARO (a Giulietta):E tu che te credive che spusave tu sola? No, saranno due li matrimmonie, e si troppo mme facite ven lu golio me nzoro purio. (Via.)

GIULIETTA: Eh, mo nce truvammo m!

ALBERTO:Ah! Che io macedarria pe lo currivo.

GIULIETTA: Ma vuje pecch ve pigliate tanta collera vurria sap?

ALBERTO: Pecch, m ve Lu dico io.

SCENA SETTIMA

Felice per andare nella camera di D. Gennaro, e detti.

GIULIETTA e ALBERTO: Lo vi lloco acchiappammolo. (Lafferrano.)

FELICE: Che cos scustateve, vi volete rubare la catena cu lorologio?

ALBERTO: E tu non la tiene...

FELICE: Gi vero me nera dimenticato.

GIULIETTA (c.s.):Addo vaje, nfame?

ALBERTO: Addo vaje, briccone?

FELICE: Dentro da D. Gennaro.

ALBERTO: E che ce vaje a f (burlandolo) dentro da D. Gennaro?

FELICE:A cercarlo la mano de D. Emilia.

ALBERTO (ironicamente): La mano de D. Emilia?

GIULIETTA (c.s.):La mano de D. Emilia?

FELICE: E che male c? Sposate voi, non possiamo sposare noi... E vero voi vi maritate?

ALBERTO: S, D. Giulietta se sposa a me...

FELICE: Ah! Te la spuse tu a D. Giulietta? Vuje ve spusate a D. Alberto?

GIULIETTA: S.

FELICE: Vado dentro da D. Gennaro. (Per andare lo trattengono.)

ALBERTO: Aspetta.

GIULIETTA: Nfame che s; quanno te volive spus a Emilia, pecch me venive appriesso? Pecch me guardave sempe?

ALBERTO: D la verit, la vu bene a D. Giulietta?

FELICE: (Si m dico che s chesta me vatte!). No!...

ALBERTO: Come no!

GIULIETTA: Ah! nfame no.

ALBERTO: Eh ditto no.

FELICE: Io aggio ditto no!

ALBERTO: E lu saccio che ditto no!

FELICE: E che avevo da dicere? M perdo la capa.

ALBERTO: Traditore e comme haje potuto ten lu curaggio de lass a chella bella figliola, tu guarda ll: te la bevarrisce dinto a no bicchiere dacqua.

FELICE: Io lu saccio.

ALBERTO: Lu saje e la lasce.

GIULIETTA: Traditore nfame che ss.

ALBERTO: Gu, sa che te dico, non guard cchi nfaccia a Emilia si n te sciacco, pecch Emilia fa lammore cu me e me laggio da spus io!

FELICE: Comme tu lhaje da spus pure a D. Emilia?

ALBERTO: Sicuro!

FELICE: Siamo arrivato al comunismo!

GIULIETTA (battendolo sulla spalla): Eh, Capito?

ALBERTO (c.s.): Eh! Capito?

GIULIETTA (c.s.): Eh! Capito?

FELICE (alterato): Eh, eh, eh, mallarma de li mamme voste, che mavite pigliato pe na palla pilota? Ve ne state abusanno tutti in questa casa pecch ve ne site accorto che so nu poco stupido... Io dico che nun la voglio bene e tu nhaje dispiacere! Vene a dicere che se ti dico che io a D. Giulietta la voglio bene, tu nhaje piacere?

ALBERTO: S!

FELICE: Che m simpatica e che me la voglio spus, tu nhaje piacere?

ALBERTO:S!

FELICE: E quanno tiene questintenzioni caro mio va te miette nnanze a lu caf
d'Europa famme stu piacere.

ALBERTO: Ma tu veramente la vuoi bene a D. Giulietta?

FELICE: Sicuro che la voglio bene, appunto stanotte me lho sognata. (Lazzi.)

GIULIETTA: Nun overo; vuje ve volite spus Emilia.

ALBERTO (pigliandolo per il naso):Aproposito pecch, tu pecch fai lamore cu D.
Emilia. (Lazzi.)

FELICE:Io f! F! F!

ALBERTO:F, f, f! (Contraffacendolo.) Non te mbrogli...

FELICE: Io f lamore con D. Emilia pecch... pecch... non lu saccio manchio.

ALBERTO: Nun chesto e nun chello, che tu ne vu ten doje nfrische!

FELICE: Io non ne voglio ten manco meza.

GIULIETTA:Allora pecch faje lamore cu Emilia?

FELICE (pausa):M ve dico tutto cose a chello che ne vene vene... Dovete sapere
che... vediamo se viene qualcheduno. (Esegue lazzi.) Dovete sapere che D.
Emilia me dicette che se io me voleva spus a Giulietta doveva fare con lei...
che so doveva fare una cosa con lei che non ho capito, che so poi dopo vuje
varraggiaveve e ghiveve a dicere tutto a D. Gennaro, cos D. Gennaro faceva
felice Feliciello, il certo che io sono linfelice che non ha capito niente.

GIULIETTA: Comme, io non aggio capito buono.

ALBERTO:Ma comme nce v tanto a cap.

GIULIETTA: Pecch vuje avite capito?

ALBERTO: Sicuro, chella s posto a f lamore cu Felice almeno nuje vedeano cheso nce arraggiaveme.

FELICE: E pecch vavveve darraggi?

ALBERTO: Statte zitto. (A Giulietta:) E gi nuje ncarraggiaveme, jeveme da D. Gennaro e ce diceveme tutto cose, cos D. Gennaro faceva tutti felici... Avete capito?

GIULIETTA: Io ho capito tutto io.

FELICE: Io niente, io!

ALBERTO: E tu s na bestia... Ah! femmena doro, ah! Femmena de zucchero. (Abbraccia e bacia Felice.)

FELICE: Gu, ca io so io!

ALBERTO: Basta m si vene D. Emilia e te dimanda.. D. Felice che fate qua?... Tu rispunne Aspetto qui D. Gennaro per parlarci... Essa naturalmente te dir su che argomento?

FELICE: Per il matrimonio mio cu D. Giulietta.

ALBERTO: No, senza toccare il tasto; gli dirai per parlarci cos astratto.

FELICE: Per parlarci cos astratto, senza toccare il tasto.

ALBERTO: Gi, senza toccare il tasto... mi ci debbo abboccare. (Lazzi.) Poi quando viene D. Gennaro tu dirai D. Genn nun la voglio vostra nipote Emilia per moglie... Haje capito? E va jammoncenno. (A Giulietta p.a.)

FELICE: Aspettate me voglio affranc meglio... miettete cc.

ALBERTO: Allora fa come se fossi io D. Emilia..., andiamo, che fai?

FELICE: Io f, io f, io f!

ALBERTO (come Felice): Io f, io f, io f, e che fai?

FELICE: Seh che f, eh, che f!

ALBERTO: E che faje m te strafoco...

FELICE: Statte sodo... Ah! Aspetto qui D. Gennaro per parlarci.

ALBERTO: Su che argomento?

FELICE: Su che argomento?

ALBERTO: E essa che te lu dice... e tu che rispunne?

FELICE: Ah! Se! Per parlarci cos astratto... senza toccare il tasto.

ALBERTO: E gi senza toccare il tasto... Poi quando viene D. Gennaro, tu che dici?

FELICE: Tu che dice?

ALBERTO: Laggio cu te, che dici?

FELICE: D. Gennaro voglio vostra nipote Emilia per moglie.

ALBERTO e GIULIETTA: Bravissimo.

FELICE: Ma poi sempre dopo me sposo a D. Giulietta?

ALBERTO: Sine, se sape.

GIULIETTA: M jammoncenno che ha capito. (Via con Alberto.)

FELICE: (Aspettate... M vorrei sapere... io na cosa lho capita... Alberto f lamore cu D. Emilia., e perci io, dice cos, dice cos... D. Giulietta poi... dice cos, dice cos... Alberto pure dice cos, dice cos... Ca pure a mazzate finisce).

SCENA OTTAVA

Emilia dal fondo, e detto.

EMILIA: Ah! D. Fel che fate qua?

FELICE: Voi siete venuta prima di lui?

EMILIA: Di chi?

FELICE:No, niente, voi che avete detto?

EMILIA: Che fate qua?

FELICE: Aspetto lui D. Gennaro per parlarci... Dite su che argomento?

EMILIA: Perch?

FELICE:E dite su che argomento?

EMILIA: Va bene su che argomento?

FELICE: Per parlarci cos astratto... senza toccare il tasto...

EMILIA:Che tasto?

FELICE:Come il tasto.

EMILIA: Che s rotto qualche tasto del pianoforte.

FELICE: (Chillo che tasto mha ditto?). Basta D. Em a vuje stu tasto ve preme?

EMILIA: No!

FELICE: E Levammelo da miezo!...

EMILIA: Basta D. Fel! Ve prego m che vene zi zio non ve mbrugliate. Vuje non sapite f niente.

FELICE: Questo lo s! Basta che debbo dire? Ma io vorrei sapere pecch stammo facenno chesto?

EMILIA:Ma comme vuje ancora avite da cap... Alberto fa lammore con mme.

FELICE:As, me lha detto.

EMILIA:Chi ve lha ditto?

FELICE:No, voglio dire che me ne sono accorto! (Mannaggia larma de la capa.)

EMILIA:Ah! Malizioso, ve ne site addonato? Dunque se mette scuorno de ire a cerc la mano mia a zi zio, e vularria ca ce jesse io, ma a me non me conviene, e perci nuje facendo vedere che facciamo lamore, lloro duje se sentene

currivo e ce vanno a d tutto a zi Gennaro, capite pecch Giulietta puressa nun se v spus ad Alberto, ma se vularria spos a vuje, accoss zi zio sentenno chesto, fa a tutti felici. Avete capito?

FELICE: Adesso ho capito!

EMILIA: Dunque m che vene zi zio, voi direte D. Gennaro voglio vostra nipote Emilia per moglie.

FELICE: E si po D. Gennaro acconsente?

EMILIA: Gnern che non acconsente.

FELICE: D. Gennaro voglio vostra nipote Emilia per moglie.

EMILIA: Bravo, se poi Alberto ve facesse qualche cera voi dite, Alb f lommo s, non f la criatura.

FELICE: Alb f la criatura.

EMILIA: Che dite?

FELICE: Fala femmena.

EMILIA: Nossignore! Lommo nnanze e la creatura da dereto.

FELICE: Ah! Alb f lommo s, non f la criatura.

EMILIA: Se poi Giulietta ve facesse quacche cera, chella spuntuta, ve la fa na cera, voi dite Siete pazza io non vi conosco!... Jammo provammo.

FELICE: La v lloco, chesta v pruv sempe.

EMILIA: Jammo, quanno vene zi zio voi che dite?

FELICE:D. Gennaro voglio vostra nipote Emilia per moglie.

EMILIA:Bravo, ve rende facile cos? Se poi vi trovate meglio a dire D. Gennaro voglio la mano di vostra nipote D. Emilia, voi lo dite.

FELICE: S meglio cos. D. Gennaro voglio la mano di vostra nipote Emilia per moglie! No.

EMILIA: No, no. Basta se volete dire come prima, e voi dite cos. Se poi vi trovate meglio a metterci la mano e voi ce la mettete, che volete f: ce la volete mettere la mano?...

FELICE (pausa):Io per me ce la metterei la mano... Ma del resto meglio come prima. D. Gennaro voglio vostra nipote Emilia senza la mano.

EMILIA: Vi comme m venuto ncapo de dicere laffare de la mano a chisto.

FELICE Ah, se D. Gennaro voglio vostra nipote Emilia per moglie!

EMILIA: Appresso.

FELICE: Alb f lommo s nun f lu pazzo.

EMILIA: Nossignore.

FELICE: Alb f lommo s nun f la criatura.

EMILIA: Bene.

FELICE: Siete pazza io non vi conosco.

EMILIA: Benissimo.

FELICE: Eh, io non so scemo!

EMILIA: Me ne so accorta!... (Restano in azione.)

SCENAULTIMA

D. Gennaro, Giulietta ed Alberto, e detti.

GENNARO: (Teniveve chesto poco ncuorpo e ve stiveve zitto zitto! Avite fatto buono che mavite ditto tutto).

ALBERTO (vede Emilia e Felice):(Uh! D. Genn li vedite ll!).

GENNARO: Carissimo D. Felice.

FELICE: Caro D. Gennaro. (Lo saluta per la manica.)

GENNARO: E vuje me facite fa lu pupo. Dunque eccomi qua. Ched?

FELICE: Io tre o quattro cose aggio da d e m ve li dico pure...

ALBERTO: Giacch dovete parlare io vado via (p.p.).

GIULIETTA (dopo pausa):E io pure (p.p.).

EMILIA (c.s.):E io pure (p.p.).

FELICE: E io pure (p.p.).

GENNARO: E io parlo io e li segge. Venite cc.

FELICE: No pecch ho visto che tutti se ne andavano...

GENNARO: D. Alb voi potete rimanere perch quello che mi deve dire D. Felice non segreto... vero D. Felice che non segreto?

FELICE: Sicuro, non segreto.

GENNARO: Dunque D. Felice quali sono i comandi che mi dovete dare?

FELICE: Oh! Preghiere sempre per carit levate stespressioni da mezzo, la faccia mia sotto a li piede vostri, io vi stimo e vi voglio bene, ve lo giuro pe quanto voglio bene... pozzessere privo...

EMILIA: (Basta, basta, dicite chello che avete da dicere).

GIULIETTA: Alb f lommo s, non f la criatura.

TUTTI (meno Emilia):Che cos!

FELICE (ad Alberto):Me haje fatto na cera?

ALBERTO: Io? S pazzo!

GENNARO: Dunque che volete?

FELICE: Siete pazzo io non vi conosco.

GENNARO: Ched non me conoscite?

FELICE: No, D. Giulietta ha fatto nisciuna mossa?

GENNARO: Chella non se sta muvenno da ll.

FELICE: Alb f lommo s non f La criatura. (Tutti lo minacciano a soggetto.)

GENNARO: Dunque alle corte, D. Fel che mi dovete dire?

FELICE: D. Genn io voglio la mano...

GENNARO: Io ve lho data da tre ore.

FELICE: No, cio non voglio La mano... voglio vostra nipote Emilia per moglie...

GENNARO: Finalmente... D. Fel io vi dico francamente...

FELICE: A se, si sa... Io non voglio cose forzose, grazie (p.p.).

GENNARO: Venite qua... Anzi io vi dico francamente che acconsento con tutto il piacere!

FELICE (dolente): Ah!... voi acconsentite... D. Gennaro acconsente... (Io m moro.)

GENNARO: Ma con un patto per, che deve sposare prima D. Alberto co Giulietta.

ALBERTO: S, s, vulimmo spus primmo nuje.

GIULIETTA: Me parene millanne de chiammarte maritiello mio, caro caro.

FELICE (ad Emilia): (E m che nce ne facimmo cchi de la vita nosta?...).

EMILIA: No, zi z, volimmo spus primma nuje, pecch me parene millanne de spusarme a Feliciello mio, lu vularraggio bene tanto, tanto Feliciello sar la gioia mia lo tesore mio...

FELICE: (La voglio d doje ponie sotto a lu naso!).

EMILIA: Insomma zi z io a Feliciello non lo voglio no, no e no.

ALBERTO e GIULIETTA (ridono): Ah! ah! ah!

FELICE: Io nemmeno la voglio, vuje pecch me la volite d?

GENNARO: Vuje pecch me lavite cercata?

FELICE: E perch non dovevate acconsentire.

GENNARO: E pecch non avevo dacconsent?

FELICE: Alb f lommo s, nun f la criatura!

ALBERTO e GIULIETTA (ridono): Ah! ah! ah!

FELICE: Siete pazza io non vi conosco!...

ALBERTO e GIULIETTA (c.s.): Ah! ah! ah!

EMILIA: A neh vuje redite? Emb per farvi dispietto e per non farvi pi ridere ncoppa a li spalle meje, si D. Felice v, e si zi zio acconsente io me lu sposo co tutto lo core.

FELICE: Ah s, fino a pochi momenti fa mi avete ingannato, ebbene pe farve ved chi songo io me sposo a D. Emilia. (Le da la mano.)

ALBERTO: Ah! no, no, D. Genn io a Giulietta non la voglio, non la voglio. (Spinge Giulietta verso D. Gennaro.)

EMILIA: Nemmeno io voglio a D. Felice.

GIULIETTA: Pap io non lo voglio.

FELICE: D. Genn io non la voglio, io non la voglio.

GENNARO: Aggio capito... Io come padre e zio debbo fare un cambiamento.

TUTTI: S, s, nu cambiamento...

FELICE: D. Genn fate lommo, non fate la criatura!...

GENNARO: Ebbene tu Emilia sposerai D. Alberto... e tu Giulietta sposerai a D. Felice... Che ve ne pare? (Alberto va ad abbracciare a Emilia, e Felice fa lo stesso con Giulietta.) D. Fel che fate?

FELICE: D. Genn scusate io m moreva. (Fa scena con Giulietta.)

EMILIA (ad Alberto):Ma comme va che zi Gennaro...

ALBERTO: Sapeva tutto cose pecch nce laveva ditto io...

GENNARO: Ma io vorrei sapere perch non me lavete detto prima?...

FELICE: Per allungare la commedia e divertire questo rispettabile pubblico.

(Cala la tela.)

Fine dellatto secondo

FINE DELLA COMMEDIA

Questo copione è stato visto: